



積家呈獻

THE COLLECTIBLES 典藏系列第六個別注系列

源自製錶業黃金時代的

12 件博物館級臻品即將在倫敦亮相

重點資訊：

- **The Collectibles 典藏系列：**呈獻備受推崇珍罕時計的項目，將於 6 月 15 日至 7 月 18 日在積家倫敦旗艦店舉辦展示和認購活動
- **製錶業「黃金時代」：**悉心甄選 7 款珍貴的 Reverso 翻轉系列腕錶和 5 款跨越 20 世紀初至 21 世紀初的經典之作
- **博物館級珍品：**由積家內部修復工作坊的製錶師悉心維護並修復

積家欣然發佈 The Collectibles 典藏系列第六個別注系列，此次悉心挑選 12 款博物館級臻品時計於 6 月 15 日在倫敦展示，並向全球收藏家發售。The Collectibles 典藏系列第六個別注系列，標誌著項目首度登陸鐘錶愛好者與收藏家的重要樞紐——倫敦。

此次發佈特別選在 6 月，適逢倫敦傳統的「社交季」（The Season）。在這段春末夏初的時節裡，倫敦將舉辦一系列盛大的社交、文化與體育盛事，吸引來自世界各地的賓客。全新別注系列精心挑選產自 1931 年至 2003 年間七款珍貴的 Reverso 翻轉系列腕錶，同時展示五款源自 20 世紀中葉製錶業黃金時代的經典之作。

THE COLLECTIBLES 典藏系列項目

The Collectibles 典藏系列為積家的內部項目，致力搜羅、修復並發售製錶黃金時期的博物館級珍稀時計。此項目致敬積家近 200 年的創新精神，藉著精心挑選的 17 款涵蓋 1920 年代中期至 1970 年代初的標誌性時計，輝映大工坊深厚的歷史傳承，包括 Duoplan 腕錶與 Reverso 翻轉系列腕錶，以及 Geophysic 地球物理天文台腕錶、Futurematic 腕錶和 Memovox Polaris 極地響鬧腕錶。透過全球限定的別注系列，邀請收藏家成為這些時計的下一任守護者。積家是極少數擁有修復工作坊的製錶大工坊，踐行守護傳承的承諾。大工坊的十位製錶師悉心逐一修復每一枚時計，維修機芯，手工重製零件，並從珍貴的歷史零件庫中尋找原廠配件，同時保留時計的原始面貌和時光沉澱的古雅色調。修復後，每一枚時計均達到博物館藏級標準，延續汝山谷的獨特故事。



REVERSO 翻轉系列腕錶：經典的可翻轉腕錶

The Collectibles 典藏系列第六個別注系列，包括七款 Reverso 翻轉系列腕錶，展現自 1931 年問世以來至 21 世紀初系列深廣的演變歷程。Reverso 翻轉系列腕錶最初雖為體育運動而設計，旨在承受馬球比賽的劇烈衝擊，但很快受到各領域時尚先鋒的追捧。腕錶持續演變，卻始終堅守本色，成為公認的裝飾藝術風格經典之作。1930 年代，LeCoultre & Cie 推出別樹一幟的黑色錶盤，與當時鐘錶業以銀色和白色為主流的錶盤設計形成鮮明對比。在耶格（Jaeger）與勒考特（LeCoultre）聯合創辦的 *Spécialités Horlogères* 公司於 1934 年推出的首本產品目錄中，這些黑色錶盤被冠以「未來錶盤」之名。此類錶盤顯示清晰，僅限少數早期的 Reverso 翻轉系列型號搭載，展現系列一貫的前衛現代風範，而此特色亦顯著展現於全新別注系列以下三款 Reverso 翻轉系列腕錶之中：Reverso 1931、Reverso 1931 Dame 和 Doctor's Reverso。

Reverso 1931 翻轉系列腕錶採用風格大膽的黑色錶盤，搭配軌道式分鐘圈和纖長的梯形時標。所搭載的 Tavannes 063 型機械機芯，是積家自 1933 年起自主開發造型機芯早期提供的務實方案。隨附一條手工製作的黑色小牛皮錶帶。



Reverso 1931 Dame 翻轉系列腕錶採用精鋼錶殼，搭載 Tavannes 051 型機械機芯，展現系列錶款能應對不同佩戴者需求而迅速演變。錶盤延續相同的設計語言，以形似括弧的邊角標記、精緻的裝飾藝術風格邊角及梯形時標，取代男士錶款中的分鐘圈，這些設計細節呼應今天的 Reverso One 翻轉系列腕錶，亦隨附一條手工製作的黑色小牛皮錶帶。

1938 年的 Reverso Central Seconds 翻轉系列中央秒針腕錶，採用精鋼錶殼，搭載積家自製 411 型機械機芯，彰顯在功能方面不斷精進。腕錶設計首重實用，中央秒針以 5 秒刻度顯示，與纖長時標相呼應，確保讀時清晰，令佩戴者可更輕鬆地精準測量脈搏。此功能令腕錶成為當時備受醫生青睞的實用工具，旋即獲得「**醫生專用的 Reverso 翻轉系列腕錶**」（Doctor's Reverso）之名。隨附一條手工製作的黑色小牛皮錶帶。





1941 年的 Reverso 翻轉系列腕錶精鋼和 18K 黃金雙色款，以創新配搭提高腕錶耐用性，同時盡顯黃金的優雅貴氣。18K 黃金錶殼上鐫刻法國黃金特有的鷹頭印記。腕錶搭載積家自製 438 型機械機芯，6 時位置設有小秒針，此佈局設計始於 1933 年，隨後成為早期 Reverso 翻轉系列腕錶的一項特色。隨附一條手工製作的淺棕色小牛皮錶帶，飾有奶油色縫線。



1972 年的 Reverso Corvo 翻轉系列腕錶，限量生產 200 枚，見證 Reverso 翻轉系列腕錶發展歷程中的重要篇章。在崇尚實用勝於優雅的戰後時代，加之深受「石英危機」衝擊，審美轉向功能性腕錶之時，Giorgio Corvo 卻敏銳地意識到 Reverso 翻轉系列腕錶的設計所流露的雋永魅力。1972 年，他一舉買下積家剩餘的最後 200 枚未發售的 Reverso 翻轉系列錶殼，為其配備 840 型機械機芯。據稱，這批 Reverso Corvo 翻轉系列腕錶在一個月內便被意大利客戶搶購一空，證實人們對這款腕錶的熱情從未減退，亦為此系列的復興奠定基礎。Reverso Corvo 翻轉系列腕錶以精鋼錶殼搭配銀色錶盤，由 840 型手動上鏈機械機芯提供動力。隨附一條手工製作的黑色小牛皮錶帶。



Reverso Sun Moon 翻轉系列腕錶採用 18K 白金錶殼，見證 1990 年代機械製錶再度煥發新生。當時，積家為 Reverso 翻轉系列腕錶推出新一代複雜功能機芯，搭配配備藍寶石水晶底蓋的錶殼，展現精妙機械結構的迷人美態。這款腕錶搭載 1999 年首度研發的 823 型手動上鏈機械機芯，將精湛製錶工藝與優雅的天象顯示完美融合。黑色錶盤透過 24 小時轉盤記錄太陽運行軌跡，6 時位置設有月相顯示，11 時位置則設有動力儲存顯示。錶盤邊緣設有軌道式分鐘圈和阿拉伯數字，清晰而精緻，藍寶石水晶錶背則可讓人一窺機芯內部，標誌性的手槍形橋板一覽無遺。隨附一條由阿根廷著名馬球靴製造商 Casa Fagliano 手工製作的黑色 Cordovan 錶帶。



Reverso Art Deco 翻轉系列腕錶，藍寶石水晶錶背生動展示全新裝飾工藝——鏤空工藝。此錶款於 1995 年首度問世，而 2003 年推出的款式則搭載經手工精美裝飾的鏤空版 822 型機械機芯，與優雅的裝飾藝術風格完美融合。透過透明錶背，腕錶的標誌性機芯盡入眼簾，獨具特色的藍鋼螺絲和飾有精緻麥粒圖案的手工鐫刻橋板格外矚目。18K 白金錶殼搭配三文魚色實心銀質錶盤，手工扭索飾紋與垂直磨砂飾紋形成鮮明對比，並配以太子妃式指針和鑲貼梯形時標。積家檔案記錄顯示，這款腕錶每月產量不超過 10 枚，反映對每枚腕錶的工藝水平要求極高。隨附一條由阿根廷著名馬球靴製造商 Casa Fagliano 手工製作的黑色 Cordovan 錶帶。

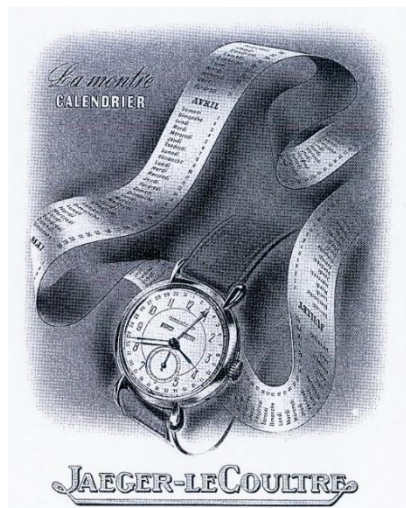




除上述七款 Reverso 翻轉系列腕錶之外，別注系列還包括五款彰顯積家臻藏品項目的多元特色的傑作，每一款皆是見證積家與 20 世紀精湛製錶工藝的巔峰之作，以突破性創新設計彰顯品牌的開拓精神。

三重日曆：衡量複雜功能的黃金準則

積家於 1942 年研發出首款三重日曆（亦稱全日曆）機芯，此複雜功能專為當時蓬勃發展的腕錶行業而



設，可顯示日期、星期和月份。優雅無比的設計回應實用需要，務求獲得全球儒雅男士的青睞。積家在設計其時計作品的同時，還向眾多知名製錶品牌供應這些機芯。三重日曆因而成為 20 世紀極具代表性的複雜功能。

積家的三重日曆於 1940 年代初誕生，結合雋永優雅風範與實用功能，乃專為日常佩戴而設計的新一代實用複雜功能之典範。

作為早期為量產腕錶設計的複雜功能之一，三重日曆於積家的輝煌發展與製錶歷史上留下深遠影響。

Triple Calendar 三重日曆腕錶廣告，1944 年



1946 年，這款珍罕的**三重日曆月相腕錶**採用 35 毫米的 18K 黃金錶殼，由 Jaeger 工作坊在巴黎製作，並帶有艾德蒙·耶格（Edmond Jaeger）的印記。此腕錶專為法國市場製作，錶盤設計清晰易讀，堪稱典範，完美秉持當時軍用腕錶風格之精髓。494 型手動上鏈機械機芯將各項日曆顯示與集成於小秒盤內的月相顯示完美融合。隨附一條手工製作的藍色粒紋小牛皮錶帶。

DUOPLAN 腕錶：掀起腕上變革



Duoplan 腕錶在耶格（Jaeger）與勒考特（LeCoultre）攜手合作之初問世，引領一場名副其實的產業革命。Duoplan 機芯採用交疊的雙層平面結構，為兩家公司的創意開闢全新空間。此機芯於 1925 年推出，其矩形雙層結構將較大且更堅固的元件容納於小巧的結構內，開創前所未有的微型化之路。此創舉對女士腕錶的設計產生了重大影響。Duoplan 腕錶也為 LeCoultre & Cie 公司帶來一場變革，令其從機芯和部件製造商轉型為綜合型鐘錶製造商。

Duoplan 腕錶廣告，GHISO S.A. 布宜諾斯艾利斯，1932 年



在恪守精準標準的同時，實現極致微型化：1956 年出品的 **Duoplan Coulissante** 神秘腕錶，體現積家匠心工藝造詣。這款腕錶搭載 18K 黃金錶鏈，其滑動部件可隨按需要遮掩錶盤，盡顯隱秘魅力。錶殼和錶鏈表面飾有波浪紋理圖案，令人想起巴黎鉚釘飾紋。



MEMOVOX 響鬧腕錶：第二段記憶

1958 年，為慶祝品牌成立 125 週年，積家推出三款腕錶，展現其精湛工藝與創新精神。其中一款以尤為引人注目的手法演繹傳奇的 Memovox 響鬧腕錶，Memovox Parking 停車計時器響鬧腕錶於焉誕生。此腕錶採用點綴藍白泊車圖案的專利錶盤設計，一眼可辨。佩戴者可為特定時長設定鬧鈴，避免停車超時而收到罰單。



1958 年的 **Memovox Parking 停車計時器響鬧腕錶**將看似衝突的兩大特色完美相容，其典雅的 18K 玫瑰金與實用功能相得益彰。腕錶搭載積家 814 型手動上鏈機械機芯，憑藉鬧鈴功能，令精緻的正裝腕錶化身低調的都市夥伴。錶殼鐫刻艾德蒙·耶格的印記（EJ），是對積家工作坊精湛巴黎工藝的認可。隨附一條手工製作的棕色小牛皮錶帶。

此 **Memovox Automatic Calendar 自動上鏈日曆響鬧腕錶**精鋼款，型號為 E855，於 1969 年問世，將創新技術與鮮明視覺特色完美融合。當時，積家將鬧鈴複雜功能與自動上鏈這兩項腕錶製造領域的關鍵技術突破相結合。這款 37 毫米的腕錶配備優雅的黑色錶盤，3 時位置設有日期顯示窗，搭載積家 825 型自動上鏈機械機芯。



五排錶鏈由向服務全球頂級製錶品牌的製錶專家 Gay Frères 匠心打造，鐫刻該公司的岩羚羊標誌，突顯獨特個性。原裝精鋼錶鏈與黑漆錶盤的絕妙搭配，令腕錶躍身為廣受推崇的 Memovox Automatic 自動上鏈響鬧腕錶之一。隨附一條手工製作的黑色小牛皮錶帶。

GEOMATIC 腕錶：天文台認證機芯

Geomatic 腕錶的靈感源自傳奇的 Geophysic 地球物理天文台腕錶，融匯當時汝山谷製錶師掌握的所有精湛工藝。Geomatic 腕錶是同時代中性能非常可靠的自動上鏈腕錶。這款腕錶於 1961 年問世，走時極為精準，具備天文台認證的機芯與豐富的錶盤設計，完美結合頂尖技術與低調優雅風範，堪稱真正的典範之作。



這款 1970 出品的珍罕 **Geomatic E560 腕錶**，全球限量出品 200 枚，採用 18K 黃金枕形錶殼，搭載 K883S 自動上鏈機械機芯，獲天文台認證，並經 360 小時測試，配備停秒裝置，可精確設定時間，並具備瞬跳日曆功能。如此精密的工藝構造，體現 Geomatic 系列腕錶對精準度的執著。隨附一條手工製作的灰褐色小牛皮錶帶。

The Collectibles 典藏系列的每枚作品皆隨附積家歷史檔案資料摘錄、《The Collectibles》書冊，以及一條與腕錶風格完美契合的全新手工製皮革錶帶（原本配備金屬錶鏈的錶款除外）。此外，原裝包裝盒和包裝紙以及原裝錶帶或錶鏈（如有），亦將包括在內。

THE COLLECTIBLES 典藏系列第六個別注系列將在倫敦發佈

The Collectibles 典藏系列第六個別注系列，將於 6 月 15 日在位於倫敦 W1 區舊龐德街（Old Bond Street）13 號的積家倫敦旗艦店正式亮相，並向公眾展出至 7 月 18 日。開放時間為星期一至六早上 10 時至下午 6 時。從 6 月 15 日起，The Collectibles 典藏系列時計作品將經由 jaeger-lecoultre.com 以及於積家倫敦旗艦店展出期間在全球同步發售。《The Collectibles》書冊亦可於 jaeger-lecoultre.com 及所有積家專賣店選購。

關於積家——製錶師中的製錶大師（THE WATCHMAKER OF WATCHMAKERS™）

自 1833 年以來，積家憑藉對創新技術和創意巧思的不懈追求、並從積家大工坊所在地汝山谷靜謐的大自然環境汲取靈感，成功以掌握多項複雜功能和創製精準機械裝置而聞名遐邇。因著生生不息的造物精神，積家研發出 1,400 多種機芯並獲得超過 430 項專利，成為製錶師中的製錶大師（The Watchmaker of Watchmakers™）。積家的製錶工匠運用逾 190 年累積下來的專業知識，設計、製作、潤飾、與裝飾最先進和精準的機械裝置，將製錶熱忱融匯百年精湛工藝，連繫過去與未來，令作品雋永卻永不過時。大工坊將 180 種製錶工藝匯聚於同一屋簷下，創作出多款兼具美學魅力、卓越技術與低調精妙之藝的高級時計。

jaeger-lecoultre.com